|  |  |
| --- | --- |
| *Yn dilyn ymgynghoriad ar y Cynllun Datblygu Lleol Adneuo, mae [Enw’r Awdurdod] yn cynnig rhywfaint o ‘Newidiadau Canolbwyntiedig.’ Hoffem glywed eich barn ar y rhain.*  *Dylid defnyddio’r ffurflen hon ar gyfer yr holl sylwadau (h.y. sylwadau neu wrthwynebiadau). Mae fersiynau electronig a nodiadau cyfarwyddyd ar gael ar [gwefan]. Os ydych yn cyflwyno copi ar bapur, dylech atodi tudalennau ychwanegol lle bod angen.*  ***Sylwer bod rhaid i sylwadau berthyn i’r Newidiadau â Ffocws arfaethedig yn unig, ac nid i agweddau eraill ar y Cynllun Datblygu Lleol ar Adnau.***  *Mae gan y ffurflen hon ddwy ran: Rhan A (Manylion Personol) a Rhan B (Eich sylw). Sylwer y bydd Rhan B ar gael i’r cyhoedd a chaiff ei hanfon at yr Arolygiaeth Gynllunio.*  ***Mae’n rhaid derbyn eich sylwadau erbyn [DYDDIAD].*** *Dychwelwch y ffurflenni at: [Rhowch y manylion i mewn]* | Following consultation on the Deposit Local Development Plan (LDP), [Name of Authority] is proposing some ‘Focussed Changes’. We would like your views on these.  This form should be used for all representations (i.e. comments or objections). Electronic versions and guidance notes are available at [website]. If you are submitting a paper copy, attach additional sheets as necessary.  **Please note that representations must relate only to the proposed Focussed Changes, and not to other aspects of the Deposit LDP.**  This form has two parts: Part A (Personal details) and Part B (Your representation). Please note that Part B will be made publicly available and will be forwarded to the Planning Inspectorate.  **Your representations must be received by [DATE]**. Please return forms to: [Insert details] |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***RHAN A: Manylion cysylltu***  **PART A: Contact details** | | |
| ***Eich manylion/manylion eich cleient***  **Your / your client’s details** | | ***Manylion yr asiant*** *(os ydynt yn berthnasol)*  **Agent’s details** (if relevant) |
| *Enw*  Name |  |  |
| *Teitl swydd (lle y bo’n berthnasol)*  Job title (where relevant) |  |  |
| *Sefydliad (lle y bo’n berthnasol*)  Organisation (where relevant) |  |  |
| *Cyfeiriad*  Address |  |  |
| *Rhif ffôn*  Telephone no |  |  |
| E-bost  Email address |  |  |
| *Llofnodwyd*  Signed |  | |
| *Dyddiad*  Date |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***RHAN B: Eich sylw***  **PART B: Your representation** | | | |
| *Eich enw / sefydliad*  Your name / organisation |  | | |
| ***1. Pa newidiadau canolbwyntiedig rydych yn rhoi sylwadau arnynt?***  **1. Which Focussed Changes are you commenting on?** | | | |
| *Cyfeirnod(au) y Newidiadau Canolbwyntiedig*  Focussed Change reference number(s) | |  | |
| ***2. Cyn i chi esbonio eich sylwadau’n fanwl, byddai’n dda gwybod p’un a gredwch, o ganlyniad i’r Newidiadau Canolbwyntiedig, fod y Cynllun yn gadarn ai peidio, neu a ydych o’r farn bod rhannau ohono neu bob rhan ohono’n ansad a bod angen ei newid.***  *I gael rhagor o wybodaeth am gadernid a gofynion gweithdrefnol, gweler y nodiadau cyfarwyddyd. Os ydych yn ansicr, gadewch yr adran hon yn wag.*  **2. Before you set out your comments in detail, it would be helpful to know whether you think that, as a result of the Focussed Changes, the Plan is sound or that all or parts of it are unsound.**  For more information on soundness and procedural requirements, see the guidance notes. If you are unsure, leave this section blank. | | | |
| *Rwyf o’r farn bod y CDLl yn gadarn*  I think the LDP is sound | | |  |
| *Rwyf o’r farn nad yw’r CDLl yn gadarn ac y dylid ei newid*  I think the LDP is unsound and should be changed | | |  |
| ***3. Rhestrwch eich sylwadau isod.***  *Esboniwch pam rydych yn gwrthwynebu neu’n cefnogi’r Newidiadau Canolbwyntiedig a nodir. Lle bo’n bosibl, nodwch pa newidiadau sydd eu hangen i wneud y Cynllun Datblygu Lleol yn gadarn. Dylech gynnwys yr holl wybodaeth, tystiolaeth a gwybodaeth ategol sy’n angenrheidiol i gefnogi eich sylw. Bydd hyn yn helpu’r Awdurdod a’r Arolygydd i ddeall y materion y byddwch yn eu codi. Dim ond os bydd yr Arolygydd yn eich gwahodd i fynd i’r afael â materion y bydd yn eu codi y byddwch yn gallu cyflwyno rhagor o wybodaeth i’r archwiliad.*  **3. Please set out your comments below.**  Explain why you object to or support the identified Focussed Changes. Where possible, identify what changes are needed to make the LDP sound. Include all the information, evidence and supporting information necessary to support your representation. This will help the Authority and the Inspector to understand the issues you raise. You will only be able to submit further information to the examination if the Inspector invites you to address matters that he or she may raise. | | | |
|  | | | |
| *Ticiwch yma os ydych yn cyflwyno rhagor o ddeunydd i gefnogi eich sylw.*  Tick here if you are submitting additional material to support your representation. | | |  |
| ***5. Os ydych yn gwrthwynebu Newid Canolbwyntiedig neu ydych chi eisiau siarad mewn sesiwn gwrandawiad yr Archwiliad cyhoeddus?***  *Ar y cam hwn, gallwch wneud sylwadau’n ysgrifenedig yn unig (gelwir y rhain yn 'sylwadau ysgrifenedig'). Fodd bynnag, gall pawb sydd am newid y Cynllun ymddangos gerbron yr Arolygydd a siarad mewn ‘sesiwn gwrandawiad’ yn ystod yr Archwiliad cyhoeddus. Ond dylech gofio y bydd yr Arolygydd yn rhoi’r un pwys ar eich sylwadau ysgrifenedig ar y ffurflen hon â’r rheiny a wneir ar lafar mewn sesiwn gwrandawiad. Sylwer, bydd yr Arolygydd yn pennu’r weithdrefn fwyaf priodol er mwyn darparu ar gyfer y rhai sydd eisiau rhoi tystiolaeth lafar.*  **5. If you are objecting to a Focussed Change, do you want to speak at a hearing session of the public examination?**  At this stage, you can only make comments in writing (these are called 'written representations'). However, everyone that wants to change the Plan can appear before and speak to the Inspector at a ‘hearing session’ during the public examination. But you should bear in mind that your written comments on this form will be given the same weight by the Inspector as those made verbally at a hearing session. Please note that the Inspector will determine the most appropriate procedure for accommodating those who want to provide oral evidence. | | | |
| *Nid wyf am siarad mewn sesiwn gwrandawiad ac rwyf yn fodlon i’m sylwadau ysgrifenedig gael eu hystyried gan yr Arolygydd.*  I do not want to speak at a public hearing and am happy for my written representations to be considered by the Inspector. | | |  |
| *Rwyf am siarad mewn sesiwn gwrandawiad.*  I want to speak at a public hearing. | | |  |
| *Os ydych chi eisiau cyfranogi mewn gwrandawiad, nodwch isod ynglŷn â beth rydych chi eisiau siarad (e.e.‘Safle tai ym Mhen y Graig’ neu ‘Y targed tai cyffredinol’).*  If you want to participate in a hearing, indicate below what you want to speak about (e.g. ‘Housing site at Pen y Graig’ or ‘The overall housing target’). | | | |
|  | | | |
| ***6. Os ydych am siarad, byddai’n ddefnyddiol pe gallech nodi ym mha iaith hoffech chi gael eich clywed.***  **6. If you wish to speak, it would be helpful if you could indicate in which language you would like to be heard.** | | | |
| *Hoffwn i gael fy nghlywed yn Gymraeg.*  I wish to be heard in Welsh. | | |  |
| *Hoffwn i gael fy nghlywed yn Saesneg.*  I wish to be heard in English. | | |  |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Nodiadau cyfarwyddyd***  **Guidance notes** | |
| *Bydd Cynllun Datblygu Lleol [enw] yn cael ei archwilio gan Arolygydd annibynnol a benodir gan Lywodraeth Cymru. Gwaith yr Arolygydd yw ystyried a yw’r Cynllun yn bodloni* ***gofynion gweithdrefnol*** *ac a yw’n* ***gadarn****.*  *Gellir ystyried ‘Cadarn’ yn y cyd-destun hwn o fewn ei ystyr arferol o ‘dangos barnu da’ a ‘gellir ymddiried ynddo’. Y cwestiynau neu’r ‘profion’ y bydd yr Arolygydd yn eu hystyried wrth benderfynu a yw’r Cynllun yn gadarn yw:*  *1. A yw’r cynllun yn ffitio? (h.y. a yw’n gyson â chynlluniau eraill?)*  *2. A yw’r cynllun yn briodol? (h.y. a yw’n briodol ar gyfer yr ardal yng ngoleuni’r dystiolaeth?)*  *3. A fydd y cynllun yn cyflawni? (h.y. a yw’n debygol o fod yn effeithiol?)*  *Darperir rhagor o wybodaeth am y profion cadernid a’r gofynion gweithdrefnol yn Arweiniad Gweithdrefnol ar Archwiliadau Cynllun Datblygu Lleol yr Arolygiaeth Gynllunio.*  *Wedi ymgynghori ar fersiwn adneuo'r Cynllun Datblygu Lleol, mae [Enw’r Awdurdod] yn gwneud nifer gyfyngedig o Newidiadau Canolbwyntiedig er mwyn gwneud y Cynllun yn gadarn cyn iddo gael ei archwilio. Ymgynghorir ar y newidiadau hyn cyn bod yr archwiliad yn dechrau. Caiff unrhyw ymatebon eu hanfon ymlaen yn uniongyrchol at yr Arolygydd Cynllunio.*  *Os ydych yn gwrthwynebu Newid Canolbwyntiedig, dylech ddweud pam mae’n peri i’r Cynllun fod yn ansad a sut dylid newid y Newid Canolbwyntiedig er mwyn gwneud y Cynllun yn gadarn.*  *Lle rydych yn cynnig newid i ‘r Newid Canolbwyntiedig byddai’n ddefnyddiol egluro pa brawf (profion) cadernid rydych yn credu ei fod yn eu methu. Fydd methu adnabod prawf ddim yn golygu na chaiff eich sylwadau eu hystyried, cyhyd â’i fod yn perthyn i’r Newidiadau Canolbwyntiedig. Dylech gynnwys eich holl sylwadau ar y ffurflen, gan ddefnyddio dogfennau ychwanegol a thystiolaeth ategol lle bod angen.*  *Os ydych yn ceisio mwy nag un newid i’r Cynllun, nid yw bob amser yn angenrheidiol llenwi ffurflenni ar wahân ar gyfer pob rhan o'ch sylw. Gall fod, fodd bynnag, yn ddefnyddiol defnyddio dwy ffurflen ar wahân os ydych yn dymuno siarad mewn gwrandawiad am rai gwrthwynebiadau ond nid rhai eraill.*  *Pan fydd grŵp yn rhannu barn gyffredin ar sut mae’n dymuno i’r Cynllun gael ei newid, byddai’n ddefnyddiol i’r grŵp hwnnw anfon ffurflen unigol gyda’u sylwadau, yn hytrach na bod nifer fawr o unigolion yn anfon ffurflenni ar wahân yn ailadrodd yr un pwynt. Mewn achosion o’r fath, dylai’r grŵp nodi faint o bobl mae’n eu cynrychioli a sut gafodd y sylw ei awdurdodi. Dylid adnabod cynrychiolydd y grŵp (neu’r prif ymarferydd) yn glir.* | The [name] Local Development Plan (LDP) will be examined by an independent Inspector appointed by the Welsh Government. It is the Inspector’s job to consider whether the Plan meets procedural requirements and whether it is sound.  ‘Sound’ may be considered in this context within its ordinary meaning of ‘showing good judgement’ and ‘able to be trusted’. The questions or 'tests' which the Inspector will consider in deciding whether the Plan is sound are:  1. Does the plan fit? (i.e. is it consistent with other plans?)  2. Is the plan appropriate? (i.e. is it appropriate for the area in the light of the evidence?)  3. Will the plan deliver? (i.e. is it likely to be effective?)  More information on the soundness tests and procedural requirements is provided in the Planning Inspectorate’s LDP Examinations Procedural Guidance.  Having consulted on the Deposit version of the LDP, [Name of Authority] is making a limited number of ‘Focussed Changes’ to make the Plan sound before it is examined. These changes are being consulted upon before the examination starts. Any responses will be forwarded directly to the Planning Inspector.  If you are objecting to a Focussed Change, you should say why you think it makes the Plan unsound, and how the Focussed Change should be changed to make the Plan sound.  Where you propose a change to a Focussed Change it would be helpful to make clear which test(s) of soundness you believe it fails. Failing to identify a test will not mean that your comments will not be considered, providing it relates to the Focussed Changes. You should include all your comments on the form, using accompanying documents and supporting evidence where necessary.  If you seek more than one change to the Plan, it is not always necessary to complete separate forms for each part of your representation. It may, however, be helpful to use two separate forms if you wish to speak at a hearing about some objections but not others.  Where a group shares a common view on how it wishes the Plan to be changed, it would be helpful for that group to send a single form with their comments, rather than for a large number of individuals to send in separate forms repeating the same point. In such cases the group should indicate how many people it is representing and how the representation has been authorised. The group’s representative (or chief petitioner) should be clearly identified. |